

CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- 10 años de vida útil. Este detector ha sido diseñado para ofrecer una protección fiable durante una década completa, lo que lo convierte en una opción segura y duradera para el hogar.
- Incorpora un sensor fotoeléctrico láser para humo y un sensor electroquímico de alta estabilidad para CO, que detectan con precisión partículas de combustión y niveles peligrosos de monóxido de carbono, minimizando falsas alarmas y garantizando una respuesta rápida y fiable.
- Dispone de alarma sonora y visual automática ante la detección de humo o CO, y cuenta con un botón Test que permite realizar pruebas periódicas y silenciar falsas alarmas temporalmente.
- Funciones de seguridad adicionales. Incluye aviso de batería baja y de fin de vida útil, y detección automática de fallos del sensor.
- Fácil instalación y mantenimiento.

- 10 years of service life. This detector has been designed to provide reliable protection for a full decade, making it a safe and durable choice for the home.
- It incorporates a laser photoelectric smoke sensor and a highly stable electrochemical CO sensor, which accurately detect combustion particles and dangerous levels of carbon monoxide, minimizing false alarms and ensuring a fast and reliable response.
- It features automatic audible and visual alarms upon detection of smoke or CO, and includes a Test button that allows for periodic testing and temporary silencing of false alarms.
- Additional safety functions. Includes low battery and end-of-life warnings, as well as automatic sensor fault detection.
- Easy installation and maintenance.

- 10 anos de vida útil. Este detector foi projetado para oferecer proteção confiável durante uma década completa, tornando-o uma opção segura e durável para o lar.
- Incorpora um sensor fotoelétrico a laser para fumaça e um sensor eletroquímico de alta estabilidade para CO, que detectam com precisão partículas de combustão e níveis perigosos de monóxido de carbono, minimizando alarmes falsos e garantindo uma resposta rápida e confiável.
- Possui alarme sonoro e visual automático ao detectar fumaça ou CO, e conta com um botão de teste que permite realizar testes periódicos e silenciar temporariamente alarmes falsos.
- Funções adicionais de segurança. Inclui aviso de bateria fraca e fim de vida útil, além de detecção automática de falhas no sensor.
- Fácil instalação e manutenção.

ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en [customer.garza.es](https://www.garza.es).

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at [customer.garza.es](https://www.garza.es).

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em [customer.garza.es](https://www.garza.es).



@GarzaSpain

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- Este detector está diseñado para uso residencial interior únicamente. No debe usarse en vehículos recreativos, barcos ni exteriores. Detecta humo y CO provenientes de cualquier fuente de combustión, pero no detecta otros gases, llamas o calor, ni funciona sin batería.
- El botón "Test" prueba con precisión las funciones del detector. No use otro método de prueba que pueda poner en riesgo tu seguridad o el funcionamiento del dispositivo.
- No expongas el detector a la lluvia o a la humedad.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo, limpia la superficie del detector una vez al mes con un paño seco o cepillo, evitando el uso de detergentes, productos abrasivos o aerosoles como ambientadores, abrillantadores, lejías o lacas cerca del dispositivo. Ventila el área después de usar productos de limpieza del hogar o similares. No pintes el dispositivo.
- Las siguientes sustancias pueden afectar el sensor y provocar falsas alarmas: metano, propano, isobutano, isopropanol, etileno, benceno, tolueno, acetato de etilo, sulfuro de hidrógeno, dióxido de azufre, productos a base de alcohol, pinturas, disolventes, adhesivos, lacas, lociones para después del afeitado, perfumes y algunos productos de limpieza.
- Es importante comprobar su funcionamiento cada semana. Si el detector no responde, primero verifica el estado y la correcta instalación de las baterías. El dispositivo no protegerá contra el riesgo de intoxicación por humo o CO si las pilas están agotadas. Si el problema persiste, contacta con un profesional.
- Evita caídas o golpes, y no manipules ni abras el detector, ya que esto puede comprometer su rendimiento. El uso inadecuado, cubrir el dispositivo, superar los rangos de temperatura o humedad recomendados, o el mal mantenimiento puede reducir o anular su capacidad de detección.
- Es fundamental usar pilas adecuadas: si están agotadas, mal instaladas, son de baja capacidad o de fabricantes distintos, el detector podría fallar o dañarse
- Este dispositivo no sustituye la instalación, uso y mantenimiento adecuados de aparatos que queman combustible, incluyendo la ventilación y los sistemas de escape apropiados.
- Este detector no está pensado para alertar a personas con discapacidad auditiva.
- Ante cualquier aviso de alarma del detector, abre las ventanas o ventila el área de alrededor del dispositivo.
- Reemplaza el detector cada 10 años.

- This detector is designed for indoor residential use only. It should not be used in recreational vehicles, boats, or outdoors. It detects smoke and CO from any combustion source but does not detect other gases, flames, or heat, and does not operate without batteries.
- The "Test" button accurately checks the detector's functions. Do not use other test methods that may endanger your safety or the device's operation.
- Do not expose the detector to rain or moisture.
- To ensure optimal performance, clean the detector's surface once a month using a dry cloth or brush. Avoid detergents, abrasive products, or aerosols such as air fresheners, polish, bleach, or hairspray near the device. Ventilate the area after using household cleaning products or similar substances. Do not paint the device.
- The following substances may affect the sensor and cause false alarms: methane, propane, isobutane, isopropanol, ethylene, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen sulfide, sulfur dioxide, alcohol-based products, paints, solvents, adhesives, lacquers, aftershaves, perfumes, and some cleaning products.
- It is important to check the device weekly. If the detector does not respond, first verify the batteries are correctly installed and in good condition. The device will not protect against the risk of smoke or CO poisoning if the batteries are depleted. If the issue persists, contact a professional.
- Avoid drops or impacts, and do not tamper with or open the detector, as this may affect its performance. Improper use, covering the device, exceeding recommended temperature or humidity levels, or poor maintenance may reduce or nullify its detection capability.
- It is essential to use suitable batteries: if they are depleted, incorrectly installed, low-capacity, or from different manufacturers, the detector may fail or be damaged.
- This device does not replace the proper installation, use, and maintenance of fuel-burning appliances, including proper ventilation and exhaust systems.
- This detector is not intended to alert individuals with hearing impairments.
- In the event of any alarm warning, open windows or ventilate the area around the device.
- Replace the detector every 10 years.

- Este detector foi projetado apenas para uso residencial interno. Não deve ser usado em veículos recreativos, barcos ou ao ar livre. Detecta fumaça e CO provenientes de qualquer fonte de combustão, mas não detecta outros gases, chamas ou calor, e não funciona sem pilhas.
- O botão "Test" verifica com precisão as funções do detector. Não utilize outros métodos de teste que possam colocar sua segurança ou o funcionamento do dispositivo em risco.
- Não exponha o detector à chuva ou umidade.
- Para garantir um desempenho ideal, limpe a superfície do detector uma vez por mês com um pano seco ou escova. Evite usar detergentes, produtos abrasivos ou aerossóis como purificadores de ar, polidores, alvejantes ou sprays perto do dispositivo. Ventile a área após o uso de produtos de limpeza doméstica ou substâncias semelhantes. Não pinte o dispositivo.
- As seguintes substâncias podem afetar o sensor e causar alarmes falsos: metano, propano, isobutano, isopropanol, etileno, benzeno, tolueno, acetato de etila, sulfeto de hidrogênio, dióxido de enxofre, produtos à base de álcool, tintas, solventes, adesivos, lacas, loções pós-barba, perfumes e alguns produtos de limpeza.
- É importante verificar o funcionamento do detector semanalmente. Se ele não responder, verifique primeiro se as pilhas estão corretamente instaladas e com carga. O dispositivo não protegerá contra o risco de intoxicação por fumaça ou CO se as pilhas estiverem descarregadas. Se o problema persistir, entre em contato com um profissional.
- Evite quedas ou impactos, e não manipule ou abra o detector, pois isso pode comprometer seu desempenho. O uso inadequado, cobrir o dispositivo, ultrapassar os limites recomendados de temperatura ou umidade, ou a má manutenção podem reduzir ou anular sua capacidade de detecção.
- É fundamental usar pilhas adequadas: se estiverem descarregadas, mal instaladas, forem de baixa capacidade ou de fabricantes diferentes, o detector pode falhar ou ser danificado.
- Este dispositivo não substitui a instalação, uso e manutenção adequados de aparelhos que queimam combustível, incluindo ventilação e sistemas de exaustão apropriados.
- Este detector não é projetado para alertar pessoas com deficiência auditiva.
- Em caso de qualquer aviso de alarme do detector, abra as janelas ou ventile a área ao redor do dispositivo.
- Substitua o detector a cada 10 anos.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	430086C
Alimentación / Power Supply / Alimentação	2 pilas AA DC3V
Consumo en reposo Standby Consumption / Consumo em Repouso	≤50µA
Consumo alarma Alarm Consumption / Consumo em Alarme	≤90mA
Vida útil / Service life / Vida útil	10 años
Duración de la pila / Battery life / Duração da bateria	3 años
Volumen / Volume / Volume	≥85dB/3m
Dimensiones / Dimensions / Dimensões	37,5 x 105 x 105mm
Peso / Weight / Peso	183g
Protección / Protection / Proteção	IP20
Temperatura de uso Operating Temperature / Temperatura de Uso	-10°C~+50°C
Humedad de trabajo Working Humidity / Umidade de Trabalho	≤ 95% RH

INFORMACIÓN / INFORMATION / INFORMAÇÃO

- El monóxido de carbono (CO) es un gas incoloro, inodoro y no irritante, clasificado como asfixiante químico. Su principal efecto envenenador es la hipoxia, ya que se absorbe rápidamente por los pulmones, se combina con la hemoglobina formando carboxihemoglobina (COHb), reduciendo la cantidad de oxígeno disponible en la sangre. La unión del CO a la hemoglobina es más de 200 veces mayor que la del oxígeno.
- Los efectos del CO en la salud dependen de la concentración de COHb en sangre. En concentraciones bajas, como en no fumadores (0.3-0.7%), no hay efectos fisiológicos significativos. Sin embargo, en concentraciones mayores (más del 20%), pueden presentarse dolores de cabeza, náuseas, mareos y, en niveles más altos, coma y muerte.
- Los grupos de alto riesgo incluyen personas con enfermedades cardíacas, hipoxia, anemia, o problemas respiratorios. El CO también atraviesa la placenta, afectando el desarrollo fetal. Además, los fumadores tienen concentraciones más altas de COHb (entre 5% y 9%).
- En condiciones normales, la concentración de COHb en el cuerpo humano es baja, entre 0.3% y 0.7%, lo que no representa un riesgo significativo.
- Si la concentración de CO supera los valores indicados arriba:
 - 1.Cierra la válvula de gas inmediatamente.
 - 2.Apaga todas las fuentes de ignición.
 - 3.Evita usar cualquier objeto que genere chispa o encender los electrodomésticos.
 - 4.Finalmente abre las ventanas para que entre el aire.

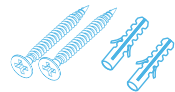
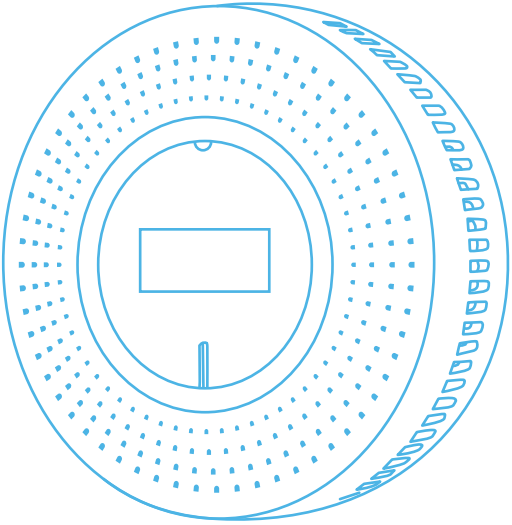
- Carbon monoxide (CO) is a colorless, odorless, and non-irritating gas, classified as a chemical asphyxiant. Its main toxic effect is hypoxia, as it is rapidly absorbed through the lungs, combines with hemoglobin to form carboxyhemoglobin (COHb), reducing the amount of oxygen available in the blood. The binding of CO to hemoglobin is more than 200 times greater than that of oxygen.
- The effects of CO on health depend on the concentration of COHb in the blood. At low concentrations, such as in non-smokers (0.3-0.7%), there are no significant physiological effects. However, at higher concentrations (above 20%), symptoms such as headaches, nausea, dizziness, and, at higher levels, coma and death can occur.
- High-risk groups include people with heart disease, hypoxia, anemia, or respiratory problems. CO also crosses the placenta, affecting fetal development. Additionally, smokers have higher COHb concentrations (between 5% and 9%).
- Under normal conditions, the concentration of COHb in the human body is low, between 0.3% and 0.7%, which does not pose a significant risk.
- If the CO concentration exceeds the values indicated above:
 1. Close the gas valve immediately.
 2. Turn off all ignition sources.
 3. Avoid using any object that generates sparks or turning on appliances.
 4. Finally, open the windows to let fresh air in.

- O monóxido de carbono (CO) é um gás incolor, inodoro e não irritante, classificado como asfixiante químico. Seu principal efeito tóxico é a hipóxia, pois é rapidamente absorvido pelos pulmões, combina-se com a hemoglobina formando carboxihemoglobina (COHb), reduzindo a quantidade de oxigênio disponível no sangue. A ligação do CO à hemoglobina é mais de 200 vezes maior do que a do oxigênio.
- Os efeitos do CO na saúde dependem da concentração de COHb no sangue. Em concentrações baixas, como em não fumantes (0,3-0,7%), não há efeitos fisiológicos significativos. No entanto, em concentrações mais altas (acima de 20%), podem ocorrer dores de cabeça, náuseas, tonturas e, em níveis mais elevados, coma e morte.
- Os grupos de alto risco incluem pessoas com doenças cardíacas, hipóxia, anemia ou problemas respiratórios. O CO também atravessa a placenta, afetando o desenvolvimento fetal. Além disso, os fumantes têm concentrações mais altas de COHb (entre 5% e 9%).
- Em condições normais, a concentração de COHb no corpo humano é baixa, entre 0,3% e 0,7%, o que não representa um risco significativo.
- Se a concentração de CO ultrapassar os valores indicados acima:
 1. Feche imediatamente a válvula de gás.
 2. Desligue todas as fontes de ignição.
 3. Evite usar qualquer objeto que gere faísca ou ligar eletrodomésticos.
 4. Por fim, abra as janelas para entrar ar fresco.



ARGOS
Detector de
CO + humo

430086C



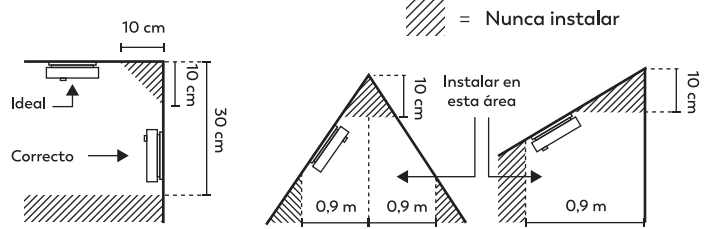
- Español: Guía de usuario multilingüe.
- English: Multilingual user guide.
- Français: Guide d'utilisateur multilingue.
- Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
- Português: Guia do usuário multilingue.
- Italiano: Guida per l'utente multilingue.
- Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
- Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
- Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

PREINSTALACIÓN / PRE -INSTALLATION / PRÉ-INSTALAÇÃO



- Para garantizar el funcionamiento adecuado del detector, ten en cuenta las siguientes recomendaciones:
- La instalación debe realizarla una persona cualificada, y el detector debe fijarse sobre su base original, sin sustituir partes ni modificar el montaje.
 - Instala el detector en el centro de la habitación, preferentemente en el techo para una mejor cobertura. Si los instalas en la pared, ubícalo entre 10 y 30cm por debajo del techo. En techos inclinados, colócalo a no más de 90 cm del punto más alto (horizontalmente). Sitúalo a más de 1.8 m del suelo y en un lugar visible para controlar los indicadores.
 - Para una protección óptima, se recomienda instalar un detector en cada dormitorio, pasillo cercano a zonas de descanso, en cada nivel del hogar y en cualquier habitación con aparatos eléctricos (calefactores, humidificadores). En pasillos o habitaciones de más de 9m, instala un detector en cada extremo. Si solo puedes instalar un dispositivo, colócalo cerca de los dormitorios, no en sótanos ni salas de calderas. Este detector no detectará de inmediato un incendio o un nivel peligroso de CO fuera del área donde está instalada.
 - Asegúrate de que la alarma se escuche desde todas las zonas de descanso.
 - Mantén el detector a una distancia mínima de 3m de distancia respecto a aparatos de combustión (estufas, calderas, etc.).
 - No instales el detector cerca de cocinas, calentadores, hornos o zonas donde ocurran combustiones normales; mantén una distancia mínima de 3 metros. Evita ubicarlo en áreas húmedas como baños, lavaderos o directamente sobre fregaderos y lavavajillas. Tampoco lo instales cerca de ventanas, puertas, ventiladores, extractores o salidas de aire, ya que el flujo de aire puede alejar el humo o CO del sensor.
 - No coloque el detector en espacios con temperaturas fuera del rango -10~+55°C o donde la humedad sea superior al 95%, ni lo sitúes cerca de luces fluorescentes o a menos de 10cm del vértice en techos inclinados.
 - No debe instalarse donde pueda ser bloqueado por muebles o estar al alcance de los niños.
- To ensure proper detector operation, follow these recommendations:
- Installation must be carried out by a qualified person, and the detector must be fixed to its original base, without replacing parts or modifying the mounting.
 - Install the detector in the center of the room, preferably on the ceiling for better coverage. If installing on a wall, place it 10 to 30 cm below the ceiling. On sloped ceilings, position it no more than 90 cm horizontally from the highest point. Place it more than 1.8 m above the floor and in a visible location to monitor indicators.
 - For optimal protection, it is recommended to install a detector in each bedroom, hallway near sleeping areas, on every level of the home, and in any room with electrical appliances (heaters, humidifiers). In hallways or rooms longer than 9 m, install a detector at each end. If you can only install one device, place it near the bedrooms, not in basements or boiler rooms. This detector will not immediately detect a fire or dangerous level of CO outside the area where it is installed.
 - Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas.
 - Keep the detector at least 3 meters away from combustion appliances (stoves, boilers, etc.).
 - Do not install the detector near kitchens, heaters, ovens, or areas where normal combustion occurs; maintain a minimum distance of 3 meters. Avoid placing it in humid areas such as bathrooms, laundry rooms, or directly above sinks and dishwashers. Do not install it near windows, doors, fans, exhausts, or air vents, as airflow can divert smoke or CO away from the sensor.
 - Do not place the detector in areas with temperatures outside the range of -10~+55°C or where humidity exceeds 95%, nor near fluorescent lights or within 10 cm of the peak in sloped ceilings.
 - Do not install it where it can be blocked by furniture or within reach of children.

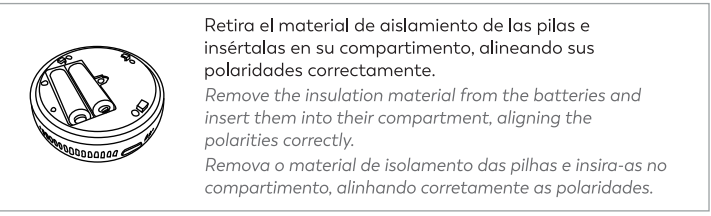
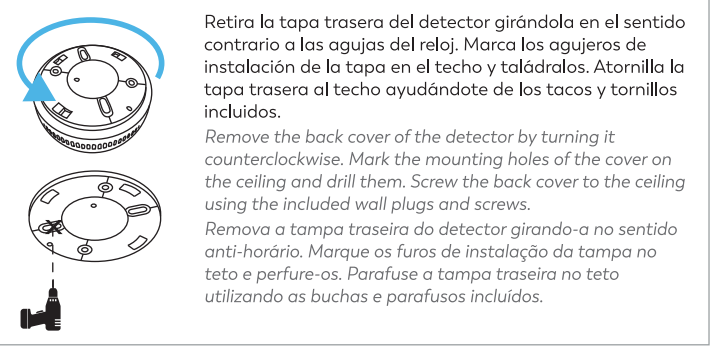
- Para garantir o funcionamento adequado do detector, siga as seguintes recomendações:
- A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada, e o detector deve ser fixado à sua base original, sem substituir peças ou modificar a montagem.
 - Instale o detector no centro do cômodo, preferencialmente no teto para melhor cobertura. Se for instalado na parede, coloque-o entre 10 e 30 cm abaixo do teto. Em tetos inclinados, posicione-o a no máximo 90 cm do ponto mais alto (horizontalmente). Instale-o a mais de 1,8 m do chão e em um local visível para monitorar os indicadores.
 - Para uma proteção ideal, recomenda-se instalar um detector em cada quarto, corredor próximo às áreas de descanso, em cada andar da residência e em qualquer cômodo com aparelhos elétricos (aquecedores, umidificadores). Em corredores ou cômodos com mais de 9 m, instale um detector em cada extremidade. Se puder instalar apenas um dispositivo, coloque-o próximo aos quartos, não em porões ou salas de caldeiras. Este detector não detectará imediatamente um incêndio ou um nível perigoso de CO fora da área onde está instalado.
 - Certifique-se de que o alarme possa ser ouvido de todas as áreas de descanso.
 - Mantenha o detector a uma distância mínima de 3 metros de aparelhos de combustão (fogões, caldeiras, etc.).
 - Não instale o detector próximo a cozinhas, aquecedores, fornos ou áreas onde ocorra combustão normal; mantenha uma distância mínima de 3 metros. Evite colocá-lo em áreas úmidas como banheiros, lavanderias ou diretamente acima de pias e lava-louças. Também não o instale perto de janelas, portas, ventiladores, exaustores ou saídas de ar, pois o fluxo de ar pode afastar a fumaça ou o CO do sensor.
 - Não coloque o detector em locais com temperaturas fora da faixa de -10~+55°C ou onde a umidade seja superior a 95%, nem próximo a lâmpadas fluorescentes ou a menos de 10 cm do vértice de tetos inclinados.
 - Não deve ser instalado onde possa ser bloqueado por móveis ou ao alcance de crianças.

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

En base a lo indicado en el apartado “Preinstalación”, elige una ubicación adecuada para la instalación.

Based on the guidelines in the “Pre-installation” section, choose a suitable location for installation.

Com base nas orientações da seção “Pré-instalação”, escolha um local adequado para a instalação.

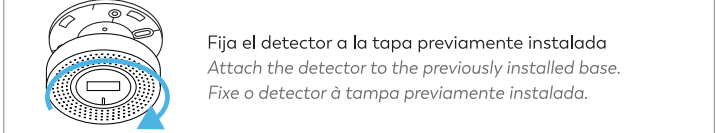


Parpadeo en verde cada 2s durante 90s, y cada 40s una vez esté trabajando con normalidad

Al insertar las pilas, el detector emitirá un pitido de alarma y encenderá sus indicadores luminosos brevemente (verde, amarillo y rojo), indicando el inicio del precalentamiento (90s). Durante el proceso, el LED verde parpadeará cada 2 segundos. Transcurridos los 90s, parpadeará cada 40s, indicando que ha comenzado a trabajar con normalidad. Durante este proceso, el dispositivo puede emitir pitidos de alarma también.

When the batteries are inserted, the detector will emit an alarm beep and briefly light up its indicators (green, yellow, and red), indicating the start of the warm-up process (90s). During this time, the green LED will blink every 2 seconds. After 90 seconds, it will blink every 40 seconds, indicating that it has begun normal operation. During this process, the device may also emit alarm beeps.

Ao inserir as pilhas, o detector emitirá um sinal sonoro de alarme e acenderá brevemente seus indicadores luminosos (verde, amarelo e vermelho), indicando o início do processo de pré-aquecimento (90s). Durante esse período, o LED verde piscará a cada 2 segundos. Após os 90 segundos, piscará a cada 40 segundos, indicando que começou a funcionar normalmente. Durante esse processo, o dispositivo também pode emitir bipes de alarme.



4 pitidos de alarma y todas las luces se encenderán brevemente

Mantén pulsado el botón “Test”. El detector emitirá 4 pitidos de alarma y las luces del dispositivo se encenderán brevemente. Se recomienda llevar a cabo el test de funcionamiento al menos una vez en semana para comprobar que el dispositivo emite las alarmas sonoras y visuales correctamente.

Hold down the “Test” button. The detector will emit 4 alarm beeps and the device’s lights will briefly turn on. It is recommended to perform the functionality test at least once a week to check that the device correctly emits the audible and visual alarms.

Mantenha pressionado o botão “Test”. O detector emitirá 4 sinais sonoros de alarme e as luzes do dispositivo acenderão brevemente. Recomenda-se realizar o teste de funcionamento pelo menos uma vez por semana, para verificar se o dispositivo emite corretamente os alarmes sonoros e visuais.

FUNCIONAMIENTO / OPERATION / FUNCIONAMENTO

Parpadeo en verde cada 40s.

Si el detector trabaja con normalidad: El LED verde parpadeará cada 40s y aparecerá “Oppm” en la pantalla.

If the detector is operating normally: The green LED will blink every 40s and “Oppm” will appear on the screen.

Se o detector estiver funcionando normalmente: O LED verde piscará a cada 40s e “Oppm” aparecerá na tela.

Parpadeo en amarillo y pitido cada 40s.

Si las pilas se están agotando: El detector emitirá 1 pitido de alarma cada 40s, el LED amarillo parpadeará.

If the batteries are running low: The detector will emit 1 alarm beep every 40s, and the yellow LED will blink.

Se as pilhas estiverem fracas: O detector emitirá 1 sinal sonoro de alarme a cada 40s, e o LED amarelo piscará.

4 pitidos y 2s de silencio, parpadeo rojo con el mismo patrón

Si se supera el umbral de alarma de CO: El detector emitirá 4 pitidos de alarma seguidos de 2s de silencio. El LED rojo parpadeará siguiendo el mismo patrón. Además, en la pantalla aparecerá el valor de CO detectado. Una vez activada, la alarma se mantendrá en funcionamiento hasta que se disipe el CO. La relación entre concentración de ppm de CO y activación de la alarma es la siguiente:

If the CO alarm threshold is exceeded: The detector will emit 4 alarm beeps followed by 2 seconds of silence. The red LED will blink following the same pattern. Additionally, the detected CO value will appear on the screen. Once triggered, the alarm will remain active until the CO dissipates. The relationship between CO ppm concentration and alarm activation is as follows:

Se o limite de alarme de CO for excedido: O detector emitirá 4 sinais sonoros de alarme seguidos por 2 segundos de silêncio. O LED vermelho piscará seguindo o mesmo padrão. Além disso, o valor de CO detectado aparecerá na tela. Uma vez ativado, o alarme permanecerá funcionando até que o CO se dissipe. A relação entre a concentração de CO em ppm e a ativação do alarme é a seguinte:

Concentración registrada Recorded ppm / ppm registrada	30 ppm	50 ppm	100ppm	300ppm
Duración del registro Recording duration / Duração do registro	>120min	60-90min	10-40min	3min

20 PPM

Si se registran más de 20ppm, pero no se cumplen las condiciones temporales mencionadas: el detector mostrará la concentración en tiempo real en la pantalla pero no emitirá alarma sonora.

If more than 20ppm are detected but the specified time conditions are not met: the detector will display the real-time concentration on the screen but will not emit an audible alarm.

Se forem detectados mais de 20ppm, mas as condições de tempo mencionadas não forem cumpridas: o detector mostrará a concentração em tempo real na tela, mas não emitirá alarme sonoro.

4 pitidos y 1s de silencio, parpadeo rojo con el mismo patrón

Si se supera el umbral de alarma de humo: El detector emitirá 4 pitidos de alarma seguidos de un segundo de silencio. El LED rojo parpadeará siguiendo el mismo patrón. Además, en la pantalla aparecerá el valor fijo “0.25”. Una vez activada, la alarma se mantendrá en funcionamiento hasta que se disipe el humo. Puedes silenciar el detector durante 10 minutos pulsando el botón “Test”. Durante este tiempo, el LED rojo del dispositivo seguirá parpadeando. Transcurridos los 10 minutos, si aún hay humo, la alarma volverá a sonar. Este modo está pensado para reducir falsas alarmas (por ejemplo, al cocinar), pero solo debes activarlo si sabes que no hay peligro real, ya que, durante este tiempo, el detector no emitirá ningún sonido independientemente del humo que haya en el ambiente.

If the smoke alarm threshold is exceeded: The detector will emit 4 alarm beeps followed by one second of silence. The red LED will blink following the same pattern. Additionally, the screen will display the fixed value “0.25”. Once triggered, the alarm will remain active until the smoke dissipates. You can silence the detector for 10 minutes by pressing the “Test” button. During this time, the device’s red LED will continue to blink. After the 10 minutes, if smoke is still present, the alarm will sound again. This mode is intended to reduce false alarms (for example, while cooking), but should only be activated if you are sure there is no real danger, as the detector will not emit any sound regardless of the smoke in the environment during this time.

Se o limite de alarme de fumaça for excedido: O detector emitirá 4 sinais sonoros de alarme seguidos por um segundo de silêncio. O LED vermelho piscará seguindo o mesmo padrão. Além disso, a tela exibirá o valor fixo “0.25”. Uma vez ativado, o alarme permanecerá funcionando até que a fumaça se dissipe. Você pode silenciar o detector por 10 minutos pressionando o botão “Test”. Durante esse tempo, o LED vermelho do dispositivo continuará piscando. Após os 10 minutos, se ainda houver fumaça, o alarme soará novamente. Este modo é pensado para reduzir falsos alarmes (por exemplo, ao cozinhar), mas só deve ser ativado se você tiver certeza de que não há perigo real, pois, durante esse período, o detector não emitirá nenhum som independentemente da quantidade de fumaça no ambiente.

Si se superan el umbral de alarma de humo y CO simultáneamente: El detector activará ambas alarmas a la vez.

If the smoke and CO alarm thresholds are exceeded simultaneously: The detector will activate both alarms at the same time.

Se os limites de alarme de fumaça e CO forem excedidos simultaneamente: O detector ativará ambos alarmes ao mesmo tempo.

2 pitidos cada 40s, parpadeo amarillo

Si se produce un fallo del sensor: El detector emitirá 2 pitidos de alarma cada 40s, el LED amarillo parpadeará y en la pantalla se mostrará “Err”. Por favor, desecha el dispositivo si el sensor no funciona correctamente.

If a sensor failure occurs: The detector will emit 2 alarm beeps every 40s, the yellow LED will blink, and “Err” will appear on the screen. Please discard the device if the sensor is not functioning properly.

Se ocorrer uma falha no sensor: O detector emitirá 2 sinais sonoros de alarme a cada 40s, o LED amarelo piscará e “Err” será exibido na tela. Por favor, descarte o dispositivo se o sensor não estiver funcionando corretamente.

3 pitidos, 3 parpadeos amarillos cada 50s

Si la vida útil del detector está llegando a su fin: El detector emitirá 3 pitidos de alarma, el LED amarillo parpadeará 3 veces cada 50s y en la pantalla se mostrará “End”. Por favor, desecha el dispositivo si su vida útil está llegando a su fin.

If the detector’s lifespan is coming to an end: The detector will emit 3 alarm beeps, the yellow LED will blink 3 times every 50s, and “End” will appear on the screen. Please discard the device if its lifespan is coming to an end.

Se a vida útil do detector estiver chegando ao fim: O detector emitirá 3 sinais sonoros de alarme, o LED amarelo piscará 3 vezes a cada 50s e “End” será exibido na tela. Por favor, descarte o dispositivo se sua vida útil estiver chegando ao fim.

PROBLEMAS MÁS COMUNES Y SOLUCIONES

MOST COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS
PROBLEMAS MAIS COMUNS E SOLUÇÕES

Fallo Failure / Falha	Causa del fallo Cause of the failure / Causa da falha	Solución Solution / Solução
El detector no emite ningún sonido al pulsar el botón “Test” The detector does not emit any sound when pressing the “Test” button O detector não emite nenhum som ao pressionar o botão “Test”	El dispositivo está apagado, en modo silencioso o fallo en la circuitería. The device is off, in silent mode, or there is a circuitry failure. O dispositivo está desligado, em modo silencioso ou com falha na circuitaria.	Revisa el estado del detector. Si las pilas no están agotadas y el dispositivo no está en modo silencioso, sustituye el dispositivo. Check the status of the detector. If the batteries are not depleted and the device is not in silent mode, replace the device. Verifique o estado do detector. Se as pilhas não estiverem descarregadas e o dispositivo não estiver em modo silencioso, substitua o dispositivo.
El dispositivo emite falsas alarmas ante la presencia de vapor o humo de cocina The device emits false alarms in the presence of steam or cooking smoke O dispositivo emite falsos alarmes na presença de vapor ou fumaça de cozinha	El dispositivo está instalado en un lugar no recomendado. The device is installed in a non recommended location. O dispositivo está instalado em um local não recomendado.	Instala el detector en un lugar adecuado. Install the detector in an appropriate location. Instale o detector em um local adequado.